

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 8-9 (216-217)

Август-сентябрь 2018

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



... пастор Энди предложил отправиться в Россию вместо Испании и открыть для себя эту загадочную страну, где пишут необычными для западного европейца буквами...

«ВЫБОР БЫТЬ
СО ХРИСТОМ» НА ВОЛГЕ С. 5



В 1941 году он был с семьей депортирован из родного Тбилиси в узбекское село Пахталор. В поселке не было фортепиано. Керер нарисовал себе на доске клавиатуру, на которой упражнялся...

ОТ СКОРБИ К НАДЕЖДЕ С. 8



Я тоже подошла к монаху. Спросив мое имя, он возложил мне руку на голову и отпустил меня. Честно говоря, я ожидала более продолжительной молитвы и вопросов, но старец подобным образом благословил и всех остальных...

ЭКСПЕРИМЕНТ В КИНЦВИСИ С. 11

О НОВОСТИ

Визит партнеров

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ – ОРЕНБУРГ – УФА – МОСКВА. В течение недели – с 26 июня по 2 июля делегация Евангелическо-Лютеранской земельной Церкви Саксонии во главе с епископом д-ром теологии Карстеном Рентцингом находилась с официальным визитом у партнеров – Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦЕР). Целью визита было укрепление партнерских отношений двух Церквей.

В первые два дня визита делегация посетила Санкт-Петербург. 26 июня пропст Михаэль Шварцкопф познакомил гостей с Петрикирхе. В настоящее время ведутся реставрационные работы по фасаду здания, поэтому в церковном зале временно защитной пленкой закрыты оба органа и алтарная картина. Пастор Шварцкопф показал и знаменитые «катакомбы» Петрикирхе – подвальные помещения, включающие в себя бывшую чашу бассейна и помещение с росписями Адама Шмидта.

В Санкт-Петербурге делегацию сопровождал генеральный секретарь Союза Мартина Лютера Михаэль Хюбнер, также в эти дни посетивший Северную столицу.



Епископ Карстен Рентцинг и Эдит Мютель

Продолжение на с.2

О ПАМЯТЬ

Ощутить живую связь



Здание бывшей лютеранской церкви в Гейгёле. Сегодня в здании размещается краеведческий музей

ГОТХАРД ЛЕМКЕ

ГЕЙГЁЛЬ. В начале XIX века швабы приехали на Кавказ, в том числе, в нынешний Азербайджан. Они построили свои деревни с красивыми домами, что свидетельствовало о том, что к ним быстро пришло благосостояние, хотя и скромное. Среди них были талантливые каретные мастера и виноградари; был даже построен коньячный завод в Баку. После депортации немцев в 1941 году виноградники были заброшены. Сегодня их можно увидеть снова, они были восстановлены францужско-азербайджанским кооперативом.

Об этой богатой и трагичной истории вспоминали 17 июля этого года в Гейгёле (бывшей колонии Еленендорф). Приглашающей стороной были Министерство культуры Азербайджана и посол Германии. Я представлял на встрече ев.-лют. общину в Баку как пастор, временно окормлявший ее с мая по июль этого года.

Продолжение на с.2

О ПОЭЗИЯ

Вот и лето прошло

Вот и лето прошло,
Словно и не бывало.
На пригреве тепло.
Только этого мало.

Всё, что сбыться могло,
Мне, как лист пятипалый,
Прямо в руки легло,
Только этого мало.

Понапрасну ни зло,
Ни добро не пропало,
Всё горело светло,
Только этого мало.

Жизнь брала под крыло,
Берегла и спасала,
Мне и вправду везло.
Только этого мало.

Листьев не обожгло,
Веток не обломало...
День промыт, как стекло,
Только этого мало.

(1967)

Арсений Тарковский
(1907–1989)



«Визит партнеров». Продолжение. Начало на с. 1



Пастор Генрих Миних (четвертый слева) и председатель совета общины Эльвира Гартман (первая слева) знакомят гостей с жизнью общины в Уфе



Гости в Канцелярии Архиепископа в Петербурге

27 июня делегация партнеров совершила молитву в капелле храма. Епископ Рентцинг вручил подарок общине – чашу для Святого Причастия. В Канцелярии Архиепископа гости узнали о работе структуры и о деятельности Теологической семинарии в Новосаратовке. Также они посетили книжное служение «Слово», где их приветствовали директор магазина христианской литературы и сотрудники.

В этот же день после экскурсии в Эрмитаж епископ Карстен Рентцинг, старший церковный советник Фридеманн Эме и пастор Ева Горбачёв навестили 98-лет-

нюю прихожанку общины Эдит Эмильевну Мютель.

После ночного перелета через Москву 28 июня саксонцы стали гостями общины Оренбурга. Архиепископ Дитрих Брауэр сердечно приветствовал партнеров и сопровождал их до прибытия в Москву. Пастор Инесса Тирбах рассказала гостям о работе общины Оренбурга, а руководитель Дяконического центра «Прикосновение», созданного при финансовой поддержке партнерской Церкви, Наталья Калиман ознакомила делегацию с деятельностью дьяконов.

29 июня гости направились в Стерлитамак и далее в Уфу. Пропст Сергей Гольцверт представил работу общин и пропства в целом, а также рассказал о строительных и дьяконических планах пропства.

30 июня и 1 июля партнеры были гостями в администрации ЕЛЦ ЕР. Епископ Рентцинг и Архиепископ Брауэр посетили Посольство Германии по приглашению чрезвычайного и полномочного посла Рюдигера фон Фрича.

В воскресенье 1 июля Митрополит Иларион, глава Отдела внешних церковных связей Русской Православной Церкви, при-

гласил глав двух лютеранских Церквей посетить вверенный ему Отдел и затем принять участие в утреннем богослужении.

На богослужении в кафедральном соборе ЕЛЦ ЕР 1 июля литургию вел Архиепископ Брауэр, а епископ Рентцинг проповедовал. По окончании богослужения гости общались с прихожанами общины, а затем имели возможность стать болельщиками на чемпионате мира по футболу на одной из фан-зон, организованных в центре Москвы. ■

Сообщение Канцелярии Архиепископа

«Ощутить живую связь». Продолжение. Начало на с. 1



Памятное мероприятие 17 июля в здании лютеранской церкви в Гейгёле

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редакторы:

Елена Дякина
Марина Худенко

Корреспонденты:

Брэдн Бюркле (Владивосток)
Зоя Гейнце (Черногорск)
Александр Дерюгин (Саратов)
Татьяна Живодёрова (Тольятти)
Елена Ильиница (Тбилиси)
Готхард Лемке (Иена)
Инна Лосева (Санкт-Петербург)
Владимир Проворов (Ульяновск)
Ирина Солей (Тбилиси)
Михаэль Шварцкопф (Санкт-Петербург)
Наталья Эскина (Самара)
Кира Юферева (Ульяновск)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»
194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово,
ул. Ломоносова, д. 113

Заказ №.

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 07.09.2018

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22-24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

Группа под руководством профессора Берлинского университета им. Гумбольдта д-ра Евы-Марии Аух разработала «путеводитель по городу», с помощью которого

можно было пройти по следам немецких поселенцев. В разных местах были развешены таблички, напоминавшие о том, что здесь жили немцы. На встрече было подчеркнуто, что у них и в то время были хорошие отношения с азербайджанцами.

В завершение состоялась презентация книги азербайджанского автора Эльчина Т. Алиева «Немецкое наследие в архитектуре Азербайджана». В ней рассказывается о том, какое влияние на город Баку с его монументальными зданиями оказали немцы, обучавшиеся, в основном, в Москве и Санкт-Петербурге.

Я был тронут тем, что по прошествии стольких лет в облике этой деревни (которая сегодня является маленьким городком) вполне узнаваемо бывшее немецкое поселение. Хорошее впечатление произвело, что живущие здесь азербайджанцы думают о том, чтобы их «деревня» была привлекательной. Они берегут немецкое наследие. Несколько раз на встрече подчеркивалось, что история здешних немцев является общей для Азербайджана и Германии.

Жемчужиной «Хеленендорфа» является бывшая лютеранская церковь – красивое светлое здание, большой дом Божий, который, вероятно, был тогда родным домом для людей, покинувших свою родину. Память связала нас с ними. Мы с удовольствием провели бы здесь молебен силами нашей лютеранской общины в Баку, чтобы ощутить живую связь с теми, кто когда-то проводил здесь богослужение. К сожалению, осуществить это сейчас было невозможно. Тем не менее, наша община планирует осенью организовать экскурсию в Еленендорф.

В этот день я провел много времени в церкви, погружаясь в атмосферу помешения. Когда находишься в покое и внимательно прислушиваешься, то можешь «услышать» хвалебные гимны, которые когда-то наполняли этот дом Божий. В этот день церковь была местом встречи. И это был день правильно воспринятой истории, которая объединяет людей, а не увеличивает пропасть между ними. ■

О НОВОСТИ

Гости из Саксонии

ЭЛЬВИРА ГАРТМАН

Уфа. 27 августа община в Уфе принимала делегацию Саксонского ландтага (парламента Саксонии), которую возглавил Себастиан Фишер, председатель комитета по вопросам окружающей среды и сельского хозяйства.

Гости познакомились с деятельностью общины и Культурно-просветительского союза немцев Республики Башкортостан «Видергебурт», просмотрев видеофильмы и получив информацию от пастора общины Генриха Миниха и председателя Союза Леонида Каспера. В свою очередь члены делегации поделились информацией о немецком опыте работы с пожилыми людьми. ■



Делегация из Саксонии вместе с представителями пропства Башкортостана у кирпичи в Уфе

Визит в Епархиальный центр

Новосибирск. 3 июля Епархиальный центр им. епископа-исповедника Александра Хиры в Новосибирске посетила делегация лютеранских пасторов, представителей лютеранских союзов и Евангелическо-Лютеранской Церкви в Германии.

Среди гостей были директор Марбургской миссии Райнер Беккер, инспектор в отставке Союза евангелических сообществ Райнер Койпп (г. Вольфсбург) и пастор Союза евангелических сообществ в Баварии Гюнтер Гутманн (г. Нюрнберг). Гостей из Германии сопровождали: глава Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока епископ Александр Шайерманн (г. Омск), пропст Сибирского региона ЕЛЦ УСДВ Владимир Виноградов (г. Омск) и председатель лютеранской общины г. Новосибирска Мария Гениберг.

Как определили цель визита сами гости, их желанием было познакомиться с сибир-

ским католическим диоцезом, тем более что ранее они уже слышали про здешние хорошие взаимоотношения католиков и протестантов. Им был интересен опыт лютеранской Церкви в России во взаимоотношениях с российской католической Церковью. Разумеется, они при этом сравнивали их с подобными отношениями в Германии и в Европе в целом, где такими безоблачными они являются далеко не повсеместно.

Им был интересен опыт служения и жизни российской католической Церкви как таковой, ведь она, так же как и лютеранская, является в России Церковью меньшинства. Хотелось поговорить о сложностях и вызовах, с которыми приходится иметь дело этим двум Церквям.

Кроме того, гости намеревались установить и углубить личные контакты с известным католическим иерархом – Правящим

Архиереем Римско-Католической Преображенской епархии в Новосибирске. Они были наслышаны о епископе Иосифе Верте, о том, что при его непосредственном содействии были проведены памятные мероприятия, связанные с юбилеем Реформации.

На правах хозяина Владыка Иосиф Верт радушно и гостеприимно познакомил посетителей со всеми достопримечательностями кафедрального собора и Епархиального центра, показал недавно

отремонтированную Епископскую библиотеку в здании «старой курии», угостил чаем и нашел время для братской беседы. Кстати, приятной неожиданностью для всех присутствующих стал факт наличия общих хороших знакомых и близких друзей в Германии у епископа Иосифа Верта и Райнера Койппа.

По материалам
Сибирской католической газеты

Путь Иакова для детей

Татьяна Живодёрова

Красный Яр. Способен ли ребенок пройти путь Иакова сегодня, в наше время? Над этим вопросом мы размышляли с детьми в летнем христианском лагере с 1 по 10 июля в с. Красный Яр Самарской области в доме самарской общины св. Георга. В наше время дети тоже сталкиваются с предательством друзей, близких, конфликтами в семьях. Как же им с этим жить и идти в будущее? Где же был Бог, когда в жизнь ребенка приходило разочарование?

История Иакова стала для каждого участника лагеря ярким примером того, как нужно доверять Богу и принимать Его благословение. Каждый день дети изучали новый эпизод из жизни Иакова и удивлялись, что, несмотря на трудности, Бог сопровождал и оберегал его.

Это дало покой и надежду их душам. Надежду на то, что Бог рядом и защищает. Он благословляет на всю жизнь. ■



Каждый день дети изучали новый эпизод из жизни Иакова...

«В сердце Золотого века»

София Харитоновна

Москва. 17 июля в общине кафедрального собора свв. Петра и Павла прошла встреча «День молодежи: В сердце Золотого Века». Молодежная группа собора посетила выставку «Эпоха Рембрандта и Вермеера. Шедевры Лейденской коллекции», которая проходила в стенах Государственного музея изобразительных искусств имени А.С. Пушкина. На выставке были представлены картины художников рембрандтовского круга: Геррита Дау, Габриэла Метсю, Яна Ливенса, Франса Халса; самого Рембрандта Харменса ван Рейна и Яна Вермеера Делфтского.

Эта плеяда выдающихся художников породила в истории искусства период, который мы знаем как Золотой Век голландской живописи. Мастера выбирали темами работ не только библейские сюжеты, но и простой быт своих современников: купцов и ремесленников, аристократов и крестьян. Особенно интересно было взглянуть на картины в контексте молодежной встречи, ведь большинство из них показывают нам историю второй половины XIV – конца XVII века, а именно жизнь в эпоху Реформации и Контрреформации.

Обсудить выставку и поделиться впечатлениями было решено в Парке культуры и отдыха им. Горького, атмосфера которого как нельзя лучше подходит для размыш-

лений о себе и Божьем Слове. У многих возникли вопросы о том, как художники изображали Ветхозаветные сюжеты, реалистично ли передана повседневная жизнь и что изменилось в бытовых сюжетах в наше время, начиная с заголовка и заканчивая представлением о Божьем творении.

Несколько отзывов участников встречи:

Светлана Ледовская: Хочется поблагодарить общину за проведение такого мероприятия. Это здорово, что нам устроили такой праздник, посмотреть вместе выставку, увидеть прекрасную живопись, прочувствовать очарование старых мастеров и вдохновиться ими. Отобедать и прогуляться по парку тоже очень мило, на какое-то время быть одной группой довольно разных людей, именно это привлекает привлекательность и доброту друг к другу.

Дмитрий Любин: Хорошая выставка, на которой есть уникальные вещи, включая две работы Леонардо да Винчи, которые редко где увидишь, а также есть прекраснейшие картины на христианские темы.

Елена Медведева: 17 июля состоялся «День молодежи», организованный нашим лидером Владиславом Телегиным. Здорово было посетить выставку «Эпоха Рембрандта и Вермеера. Шедевры Лейденской коллекции» в ГМИИ им. Пушкина. Давно уже мечтала сходить, но, как это часто бывает, всё время что-то мешало. Наконец увидеть шедевры моей любимой плеяды художников было несказанной радостью, особенно

в компании друзей. Казалось, только вчера я сдавала экзамен по изобразительному искусству, отвечая на билет с вопросом о творчестве Рембрандта, а сегодня уже вижу эти картины перед своими глазами. Картины

моих любимых голландцев на мои любимые ветхозаветные сюжеты и поучительные притчи. Вдобавок пройтись по полюбовившему сердцу парку Горького, радуясь погоде и восхищаясь Божьим творением». ■



Молодежная группа в музее им. А.С. Пушкина

Будем дружить общинами

Зоя Гейнце

ЧЕРНОГОРСК. Оглядываясь назад, радостно проследить шаги, которыми ведет нас Господь. Сегодня сложно сказать, когда всё началось. Может быть, с приезда семьи миссионеров Фендлеров в Хакасию, а может быть, с детства, когда наши бабушки молились на иконы или читали псалмы...

Как-то на совете Фонда Густава Адольфа, куда меня пригласили для презентации проекта по покупке помещения для общины Черногорска, мы с нашим бывшим пастором Дмитрием Швайцем рассказали о далекой общине из глубинки Восточной Сибири. Рассказали о том, что долгое время собирались на богослужения в Центре немецкой культуры, потом на квартире у прихожанки, потом снимали комнату в офисном здании.

Всё это время, помимо богослужений для взрослых, велась работа с детьми. Сегодня уже пятый год подряд проводим летние христианские лагеря. Регулярно организуем семинары для подростков. Рассказали мы и о том, что хотим развивать направления работы с подрастающим поколением, хотим раздвинуть границы для нашей молодежи.

Далее за чашкой кофе много общались с пастором из Германии Маттиасом Цирильдом, который несколько лет служил в России и Азербайджане. Он проявил большой интерес к нашему желанию углубить и разнообразить работу с молодежью. Рассказал о своей общине в Тюрингии, о работе с детьми и молодежью, о разных проектах, в которых участвуют прихожане общины. Тогда и возникла идея: «Давайте дружить общинами!»

Ну, а затем пошли приятные хлопоты по организации встречи. Была активная переписка с пастором Цирильдом, беседы по скайпу. Решили, что первую встречу

организуем в Германии. Нашу группу пригласили в город Йену на празднование 500-летия Реформации. Мы приняли приглашение и группой из восьми человек (четверо взрослых и четверо подростков из общины) посетили дружественную общину с 23 по 30 мая 2017 года.

Это было особенное путешествие. Многие из нас впервые приехали в Германию и сразу оказались на таком значимом мероприятии. Жили мы в семьях прихожан. Нам оказали замечательный прием. Мы много путешествовали, посещали различные мероприятия, посвященные юбилею Реформации. Даже сами приняли непосредственное участие в екуменическом библейском часе. Референтом был протоиерей Русской Православной Церкви о. Владимир Федоров. Встреча проходила в католическом храме. Для нас было очень важно уча-

ствовать в совместном общении различных конфессий.

Каждый наш день был хорошо продуман и организован. За всё это мы бесконечно благодарны лично пастору Маттиасу Цирильду. Был вечер знакомства, прогулка по Берлину, игры детей на площадках, зоопарк, экскурсии и многое другое. Самым ярким и запоминающимся было богослужение на поляне вблизи города Виттенберга. Неделя прошла очень быстро. Но мы точно знали, что это только начало. И вот год спустя, с 30 июня по 7 июля этого года, мы принимали друзей из общины города Йены у нас в Хакасии.

Для группы из девяти человек мы постарались составить программу так, чтобы показать природные красоты Хакасии и юга Красноярского края. Но, забегая вперед, скажу, что при расставании мы говорили

о том, как много еще осталось неувиденным. Были восхождения в горы Саяны, было посещение древней обсерватории, этнографической деревни-музея, Саяно-Шушенской ГЭС и Хакасского национального праздника Тун пайрам. Однако для нас самыми яркими останутся воспоминания о совместных вечерах, богослужениях, пении хоралов и общении.

В аэропорту мы как могли оттягивали время прощания. Но уже сейчас мы планируем следующую встречу. Знаем точно: наша дружба будет продолжаться. ■



Поход с гостями из Йены в горы Сундуки – место древней обсерватории



Визит в Германию в 2017 году: пастор Цирильд и гости в Эрфурте

Учиться партнерству по дороге в Эммаус

Брэдн Бюркле

Владивосток. Я отправился на летний семинар Дальневосточного пропства, состоявшийся с 22 по 29 июля, с некоторой тревогой. И это было небезосновательно. Дело в том, что этот семинар – не самое простое мероприятие с организационной точки зрения. Необходимо решить вопрос с местом проведения, с транспортом, с финансами, с тем, чтобы найти всё, в том числе участников (их было в этот раз более 30 человек из всех девяти общин пропства, а также

гости из Германии и США) и направить их в нужное место в нужное время.

Кроме того, люди, которые приезжают на семинар, представляют разные возрастные группы, различную степень вовлеченности в жизнь Церкви. Для одних встречи друг с другом – большая радость, для других – определенное напряжение.

Пастор и пропст в отставке Манфред Брокманн вновь (уже в 25-й раз!) успел составить программу семинара, пригласить гостей и, что немаловажно, найти средства для того, чтобы это центральное мероприятие пропства состоялось. Эдуард Мищенко и команда

из совета общины св. Павла во Владивостоке решали множество практических вопросов, которые возникали по ходу.

Несмотря на очень жаркую погоду, участники охотно проводили время и «за партой», и на великолепной природе бухты Витязь в Японском море, где на базе отдыха «Семейный пансионат Каракиных» и проходил семинар.

И если в предыдущие годы я наблюдал всё это как приглашенный преподаватель, на этот раз у меня уже было другое положение: с 1-го июля я исполняю обязанности пропста Дальнего Востока. Семинар 2018 года стал для всех нас переходным моментом, когда мы начали привыкать к новым ролям. Это положение вещей отлично совпадало с вопросами, обсуждавшимися с гостями, которые приехали пообщаться на тему «партнерство».

Кристиан Гроссманн представил земельную Церковь Ганновера и рассказал не только о том, каковы отношения между его Церковью и Евангелическо-Лютеранской Церковью Урала, Сибири и Дальнего Востока, но также поделился опытом в области самофинансирования общинной деятельности.

Бывший пропст Западной Сибири Дитер Гриммманн рассказал об истории партнерства в Церковном центре Христа г. Омска и о партнерстве как о жизни, в центре которой стоит история Христа и наши отношения с Ним.

Пастор Гари Теске из партнерского Синода в Канзасе и Миссури рассказал о парт-



Несмотря на очень жаркую погоду, участники охотно проводили время «за партой»...

нерстве не только абстрактно, но и начал дискуссию о том, как конкретно могли бы выглядеть партнерские отношения между нашими Церквями в будущем.

Все гости, словно сговорившись, ссылались на историю о встрече Иисуса с учениками по дороге в Эммаус. В ней докладчики видели пример того, как люди становятся попутчиками и партнерами посредством Благой вести и встречи с Воскресшим Христом.

Кроме гостей занятия провели: пастор Манфред Брокманн (об истории партнерства общин Дальнего Востока), пастор Александр Лапоченко (об опыте своего визита к партнерам-американцам), я, Брэдн Бюркле (об истории и богословской основе партнерства), Нина и Геннадий Дмитриевы.

Последние говорили не только о тех «узких» темах, которые были заявлены в программе (женская и мужская работа,



Люди, которые приезжают на семинар, представляют разные возрастные группы, различную степень вовлеченности в жизнь Церкви...

соответственно). Нина также дала повод поразмышлять о характере молитвы, а Геннадий о том, почему люди приходят в Церковь.

Во время совещания представителей пропства мы более детально выслушали о текущих делах в каждой общине. Я как новый пропст объявил о своих планах посещения общин на предстоящий год.

Мы просим вас молиться о том, чтобы наши малочисленные общины укреплялись духовно и чтобы мы принимали мудрые решения в тех сложных вопросах, которые перед нами стоят.

Мы еще только учимся партнерству с нашими далекими и близкими братьями и сестрами по вере. А этот летний семинар дал нам ощущение, что Бог Сам сопровождает нас на этом пути.

Поэтому в следующий раз, когда я отправлюсь на Дальний Восток, у меня не будет столько тревоги. Я всё лучше узнаю людей в пропстве, и в этой связи у меня только прибавляется уверенности в том, что Иисус Христос среди нас, что Святой Дух направит нас, чтобы мы были достойными партнерами по вере. ■

ЧЕРНЯХОВСК. 7 июля в евангелическо-лютеранской общине г. Черняховска (Калининградское пропство) прошли праздничные мероприятия, посвященные ее 25-летию юбилею.



Община Черняховска и гости праздника

В праздничном богослужении принял участие пропст Калининградского пропства Игорь Ронге, а также пасторы Владимир Михелис, Елена Курмышова, Наталья и Алек-

О ЮБИЛЕЙ

25-летие общины

сей Чижовы. На праздник приехали и представители общин области.

В католическом костеле св. Бруно Кверфуртского состоялся большой юбилейный концерт. В концерте приняли участие: камерный хор «Гармония», музыкант Илья Делизонас (скрипка), засл. артистка России Елена Лагода (сопрано), камерный хор Калининградского пропства. В концерте по благословению епископа Черняховского и Славского Николая пел и православный хор.

Юбилей привлек к себе большое внимание жителей города. Для них вход был бесплатным, и в костеле не осталось свободных мест. Община благодарит братьев Францисканского ордена, которые любезно предоставили свой храм для юбилейных торжеств, а также обеспечили проведение праздника всем необходимым.

По материалам сайта: www.elcer.org

О ПАРТНЕРСТВО

«Выбор быть со Христом» на Волге

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

САРАТОВ. Всё началось в начале 1980-х годов, когда молодой пастор из Германии Энди Гепперт и его супруга Конни решили посвятить свою жизнь распространению в солнечной Испании Благой Вести о Спасителе Иисусе Христе. За годы их служения Евангелическо-лютеранская община городка Кульера в провинции Валенсия стала многочисленной.

Несколько лет назад об общине узнали волонтеры из немецкой молодежной всемирной известной ассоциации «Выбор быть со Христом» (нем. „Entschieden für Christus“ e. V.) и решили предложить ей свою помощь.

Супруги Гепперт и саратовские служители Александр и Ирина Шайерманн, а также Андрей Джамгаров уже несколько лет до этого были хорошо знакомы. Последние много рассказывали о новой строящейся церкви в Саратове, о большой необходимости в волонтерской помощи.

Работ на Волге было гораздо больше, чем в Кульере, поэтому пастор Энди предложил молодым помощникам отправиться в Россию вместо Испании и открыть для себя эту загадочную, но гостеприимную страну, где пишут необычными для западного европейца буквами, но славят Бога теми же музыкальными мотивами. И так, девушки и парни «Выбора быть со Христом» выбрали быть с Ним и в Саратове!

Около двух лет группа волонтеров из одиннадцати человек под руководством Энди

и Конни готовилась духовно, материально и методически к августу 2018 года – именно в этом месяце решено было поехать в Саратов.

Заранее были составлены специальные брошюры участников поездки, где буквально поминутно был расписан трудовой день молодых помощников, содержались сведения о Слове Божьем на каждый день пребывания в России, были и свободные строчки для записи наблюдений, карта месторасположения отеля в столице, еще одна карта с отметкой нахождения церкви св. Марии на улицах Саратова, а также контактные сведения участников путешествия и телефоны местных экстренных служб.

Многие из волонтеров взяли отпуск на местах их постоянной работы в своей стране, что заслуживает особого уважения! Помимо Энди и Конни, к нам прибыли отличный аккордеонист и джамбеист Самуэль Фельзенштайн, помощницы, не боящиеся даже грязной и тяжелой работы, Лена Хауншильд и Антония Петри.

Не менее активный Маттиас Шуманн был несравненно счастлив после визита в сотовую компанию для приобретения российской сим-карты, потому что ему «дали» отчество Рольфович. «В этом есть что-то хорватское», – шутили друзья, вспоминая чемпионат мира по футболу 2018 года, а Маттиас с большим любопытством разглядывал договор оказания услуг, спрашивая нас с оттенком серьезности: «Где написано, что я теперь Рольфович?»

В Саратов приехал и великолепный плиточник и «папарацци» Йоханнес Шмидт,

а также чета Штефан и Сони Хофер, супруг – превосходный плиточник, а супруга – «кулинар» с большой буквы. Осталось представить двух не менее интересных людей: Карлоса (Андреаса) Зиппеля, любящего спортивные состязания в боксе в перерывах между работой, и Даниэля Штелльвага, кузина которого Кристина уже была волонтером в церкви св. Марии с августа 2008 года по август 2009 года.

С первых минут пребывания на волжской земле волонтеры распределили между собой трудовые обязанности и предстоящие ремонтные работы: расписали график дежурств по кухне, так как сами готовили себе пищу; также решили, кто будет заниматься укладкой напольной плитки в ризнице храма, а кто будет подготавливать помещения трапезной и чердака, очищая их для будущих отделочных работ; кто будет красить новые помещения, а кто будет заботиться о чистоте внутри церкви и на прилегающей территории.

Первая большая помощь общине со стороны всей команды заключалась в возведении новой каменной вытяжки и дымохода в доме лагерного комплекса «Надежда» в с. Лебяжье Камышинского района Волгоградской области, где каждый год саратовская община проводит одноименный летний лагерь для детей и их родителей, а также отдыхают семьями и приходят верующие из других конфессий.

Ребята из Германии умеют не только усердно работать, но и организовывать первоклассные христианские молодежные вечера. В субботу 25 августа в церковь

св. Марии были приглашены все испаноязычные миссионеры из других конфессий города, учащиеся всех коммерческих и бюджетных курсов испанского языка, множество организаций, представляющих немецкое сообщество саратовско-энгельсской агломерации. В этот вечер наши гости приготовили прихожанам и гостям много музыки и историй, посвященных жизни христиан в Испании. Испанский язык и старинные немецкие песнопения звучали как-то по-новому.

Два часа вечерней программы пролетели как один миг – настолько было интересно узнать об Испании россиянам. Оказалось, что во многом истории наших стран и истории христианства в них очень похожи.

В вестибюле церкви царил дружеское общение на разных языках Европы. Главный же язык был один, который помогал понимать друг друга, даже при несовершенном испанском, немецком, английском или русском... Это язык любви, который дал нам Господь. Этот же язык помогает понимать Его Самого, когда Он умирал за наши грехи на кресте...

В общей сложности группа из волонтеров организации «Выбор быть со Христом» провела в труде и в отдыхе на саратовской земле 15 дней – с 17 по 31 августа. Дорогие Энди, Конни, Самуэль, Лена, Антония, Маттиас Рольфович, Йоханнес, Соня, Штефан, Карлос и Даниэль! Большое спасибо вам за эти добрые секунды, минуты, часы и дни, которые вы нам подарили! Приезжайте к нам снова, мы всегда будем рады вас видеть. ■



Команда помощников – волонтеров из Испании исполняют песнопения



25 августа в церкви святой Марии собрались многочисленные гости на вечер общения (фото автора)

Уроки, которые закончились в августе

Зимфира ВАЛЕЕВА

Уфа. Вот и подошел к концу учебный год в социальном проекте «Росток». Проект, направленный на подготовку к школе детей 5-6-летнего возраста из малоимущих семей, стартовал на базе общины в Уфе в конце января и реализовывался на средства президентского гранта.

Скоро пожелтеют листья на деревьях, и наши первоклассники заспешат в большую, настоящую школу. Малыши уже научились читать и писать, считать и рисовать. Дети овладели основами английского языка, а занятия спортивной гимнастикой подтянули их физическую форму. Еще есть время оценить результаты совместных усилий по подготовке детей к школе и устранить те пробелы в знаниях и умениях, которые пока присутствуют.

Обратить внимание на недочеты помог семинар для родителей «Подготовка детей к школьному обучению», прошедший 1 июля. Выступление логопеда-дефектолога Алии Киндзурь было информативным, лаконичным и понятным. Его основной мыслью было

то, что грамотная речь является залогом успешного обучения в школе. Презентация по этапам развития речи, информация о требованиях к профилактике и коррекции звукопроизношения стали очень своевременными для родителей. Множество вопросов было задано, намечены пути решения речевых проблем.

Педагог-психолог Зимфира Валеева рассказала об общей готовности к школе, так как помимо речевой готовности школьнику требуется интеллектуальное, физическое и социальное развитие. А самое главное – мотивационная готовность: желание получать знания и быть готовым преодолевать трудности в их освоении.

С родителями проводилось тестирование «Знаю ли я своего ребенка?». Результаты показали, что родители хорошо осведомлены о содержании развивающей программы, по которой занимаются их дети, готовы получать новую информацию для освоения нелегкой, но интересной науки – педагогики. Основное, что хотелось донести до взрослых и детей, это то, что самое глав-

ное в подготовке к школе – это умение слушать, понимать и выполнять задания учителя; уметь преодолевать трудности; быть настойчивым, ответственным и уметь налаживать контакты со взрослыми и сверстниками. И мы верим, что нам это удалось!

26 августа состоялся выпускной праздник с танцами, песнями, вручением памятных фотографий, поздравлений, благодарственных писем. После множества добрых слов в адрес друг друга оставалось только загадать заветное желание и выпустить в небо разноцветные шарики с нашими мечтами. ■



Выпускной проекта «Росток»

Отдых и интеграция

Татьяна Живодёрова

Красный Яр. С 10 по 15 августа на базе дома самарской общины св. Георга в с. Красный Яр Самарской обл. прошел ежегодный лагерь для детей и молодежи с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ). В него приехали постоянные участники из Тольятти и Самары и привезли с собой новых друзей.

Всю программу лагеря организовала Татьяна Евреинова – руководитель проекта «Содружество» в общине св. Георга. С апреля этого года «Содружество» является самарским филиалом работающего на базе тольяттинской общины проекта «Клуб инциативы Тольятти» (КИТ), деятельность которого посвящена занятиям с детьми и молодежью с ОВЗ. Сама Татьяна также воспитывает ребенка с ОВЗ. Вместе с пастором общины Тольятти Татьяной Живодёровой, руководителем КИТ, она вела этот лагерь.

Как всегда, программа лагеря была полна сюрпризов. Каждый день был «поход». В День физкультурника родители и дети

принимали участие в сельском спортивном празднике. Затем был визит в музей камня и деревянных изваяний, где все водили хоромы, катались на пони, лежали на сеновале и пили чай с медом, приготовленный в самоваре.

Экскурсия в Музей истории Красноярского района порадовала ребят возможностью примерить костюмы XVIII-XIX столетия и стать героями новых исторических фотографий. В местной библиотеке они приняли участие в квесте по книге Р.Л. Стивенсона «Остров сокровищ».

Погода позволяла каждый день купаться и заботиться о доме: ухаживать за грядками с помидорами и другими овощными культурами. Не только отдых, но и активная трудовая деятельность традиционны для программы лагеря. С этого начинается интеграция инвалидов в общество.

Ребята рисовали и играли, занимались работой по дому и вечером танцевали. Все условия были созданы для того, чтобы каждый участник лагеря получил опыт трудовой деятельности, узнал что-то новое, отдохнул и приобрел новых друзей. ■



В местной библиотеке ребята приняли участие в квесте по книге Р.Л. Стивенсона «Остров сокровищ»...



Диаконические работники на тренинге

Тренинг по кинестетике

Мадонна Уркевич

Тбилиси. В начале июня все сотрудники «Службы ухода на дому» Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии прошли 25-часовой тренинг по кинестетике, который провела представитель Европейской ассоциации по кинестетике Шукиа Чинчараули. Кинестетика – это наука о правильном движении и восприятии собственного тела. Для тех, кто освоит эту систему, станет возможным ухаживать за малоподвижным лежачим пациентом или инвалидом, прилагая к этому минимальные физические усилия. Чтобы помочь больному, не навре-

див при этом своему здоровью, нужно научиться ощущать собственное тело и правильно выполнять движения.

Сотрудницы «Службы ухода на дому» в Тбилиси успешно освоили азы кинестетики. Вместе с ними прошли тренинг две медсестры из Даба Жинвали (Душетский район), в котором в июне этого года был открыт филиал, а также две представительницы из Гардабани, где в будущем году также планируется открыть Службу.

Тренинг прошел в доброжелательной рабочей обстановке. Все углубили свои знания и приобрели много новых навыков, а также получили международные сертификаты. ■

Рабочая поездка Архиепископа

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. С 26 по 28 августа Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр находился в Санкт-Петербурге с рабочей поездкой. Глава российских лютеран проповедовал на воскресном богослужении в кафедральном соборе свв. Петра и Павла на тему Пятой заповеди: «Мы должны отвергнуть насилие и убийство, как средства достижения каких бы то ни было целей. Вместо этого мы должны защищать жизнь, поддерживать мир и твердо уповать на то, что жизнь побеждает смерть», – сказал он в проповеди.

Капелла Петрикирхе, в которой проводятся богослужения на период реставраци-

онных работ, была заполнена до последнего места, поэтому прихожане, гости и студенты Теологической семинарии разместились также в вестибюле и в коридоре церкви.

27 августа Дитрих Брауэр совершил поездку в Теологическую Семинарию в Новосаратовке, рассказал пасторам, проповедникам и мирянам из российских общин и из Грузии, приехавшим на курсы повышения квалификации, о последних значительных событиях в жизни Церкви. Дитрих Брауэр подчеркнул важность образовательной работы в Церкви, которая наряду с работой СМИ и молодежной работой, объединяет Церкви Союза ЕЛЦ: «Мы чувствуем

единство, единение, несмотря на границы. Такие встречи в семинарии играют центральную роль в единении Церкви. Исторический след лютеран останется в России и за ее пределами на многие годы». Также Архиепископ ответил на вопросы студентов о женском и мужском служении, об административно-хозяйственной нагрузке пасторов.

В этот же день Архиепископ Дитрих Брауэр и протст Михаэль Шварцкопф приветствовали в Петрикирхе председателя Комитета по охране памятников (КГИОП)

Сергея Макарова. Архиепископ поблагодарил Правительство Санкт-Петербурга в лице главы КГИОП за оказываемую поддержку в реставрации кафедрального собора. «Это дело чести для нас, ведь в советский период были уничтожены многие храмы», – сказал Сергей Макаров. Архиепископ Брауэр вручил Сергею Макарову свою книгу – изданную в 2018 году книгу проповедей «Благодать. Вера. Свобода».

Сообщение Канцелярии Архиепископа



Архиепископ Дитрих Брауэр с преподавателями семинарии

Дерево-мемориал

Нина Дмитриева

Владивосток. Печальная дата 28 августа стала традиционной для встречи российских немцев. Это день, когда в 1941 году вышел Указ «О депортации немцев Поволжья». Выселение целого народа с обжитых мест стало трагедией для него. Надо было бросить всё. Можно было взять только самое необходимое. Этим необходимым стали котомка с едой и Евангелие...

В отдельных регионах, куда массово депортировали немцев, где они проживали во время изгнания и продолжают проживать в настоящее время, установлены мемориалы российским немцам, пострадавшим от репрессий.

В г. Владивосток и в Приморский край немцев не выселяли. У нас нет памятника, нет камня, куда мы можем прийти в День памяти и скорби, чтобы поставить свечу или возложить цветы.

Но еще живы те, кто помнит ужас той трагедии, кому родители рассказывали о ней. Нам нельзя забывать те страшные события, особенно в наше беспокойное время.

Есть хорошая традиция: посадить дерево в честь какого-нибудь знаменательного события. Дерево живет долго и становится своего рода памятником.

Мы собрались в церкви св. Павла 28 августа чтобы поделиться воспоминаниями о своих родителях, о тех, кто пострадал, и посадили дерево в память обо всех, кому выпали большие испытания во время депортации и гонений. Мы собираемся для того, чтобы напомнить о трагедии целого народа, для того, чтобы подобное никогда не повторилось!

Людей объединяют не только общее дело или интересы, но и общие страдания и испытания. ■



Памятное дерево в саду церкви св. Павла

Реставрация церкви св. Троицы

Владимир Родиков

МАРКС. Реставрационные работы в евангелическо-лютеранской церкви св. Троицы продолжаются. Три года назад, в начале августа 2015 года, на купол новой колокольни церкви водрузили крест.

Следующий этап работ осуществляется также при финансовой поддержке спонсоров – члена общины Виктора Шмидта и его сына Александра Шмидта, председателя совета общины. Согласно проекту были осуществлены работы по подготовке отопительной системы. С конца 2017 года

по апрель 2018 года к церкви был проведен газ и были установлены два отопительных газовых котла.

В мае 2018 года строители приступили к внутренней реставрации здания. В течение летних месяцев была полностью демонтирована лепнина из советского периода, произведена прокладка системы электрического внутреннего освещения, а также оштукатурены колонны, стены и потолок. Кроме этого, осуществляется подготовка монтажа теплых полов. Прихожане благодарны всем помощникам за продолжение столь масштабных и дорогостоящих работ. ■



В церкви были полностью демонтированы лепные украшения из советского периода

Господи! Пред Тобою
все желания мои.
И воздыхание мое
не сокрыто от Тебя.
(Пс. 36,10)



О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Losungen-2019

Вышла из печати брошюра «Слово Божье на каждый день-2019. Losungen».



Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.

Мы ждем ваших заказов по электронной почте: medien@elkras.ru; bote@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает **дополнительно.**

Благотворительный концерт

Игорь Ронге

ТУРГЕНЕВО. 22 июля в ев.-лют. церкви пос. Тургенево (Калининградская обл.) состоялся благотворительный концерт Калининградского симфонического оркестра под управлением Аркадия Фельдмана. На концерте присутствовали, в основном, жители района и гости из других городов и поселков области – всего около 140 человек. Для многих из них это было первое

знакомство с церковью: с ее интерьером и прекрасной акустикой.

Концерт стал настоящим праздником. Его проведение стало возможным благодаря инициативе и поддержке профессора Маргарэты Пульвер (Германия), которая долгие годы связана с этой церковью и старается помочь ее восстановлению. Целью концерта было не только познакомить людей с этим историческим зданием XV века, но и собрать средства для его реставрации.



Благотворительный концерт Калининградского симфонического оркестра под управлением Аркадия Фельдмана в церкви в Тургенево

О МУЗЫКА В ЦЕРКВИ



Здание церкви в Тургенево

До 1945 года здание функционировало как приходская евангелическо-лютеранская церковь. После Первой мировой войны на средней части здания, недалеко от колокольни, был установлен памятник жертвам войны. С 1945 по 1960 годы в церкви размещался сельский клуб, в дальнейшем здание находилось в запустении и разрушалось.

Вторая жизнь церкви началась в 1996 году, когда в ней начались работы по консервации и ремонту. В 2002 году здание было передано Калининградскому пропству в безвозмездное пользование, а в 2013 году – в собственность.

В церкви регулярно проводятся воскресные богослужения, также проводились и концерты, в основном, это были церковные хоры. Симфонический оркестр выступил в церкви пос. Тургенево впервые, и этот концерт стал хорошим шансом пригласить разных людей, сделать общий праздник. Потому что музыка способна вдохновлять и объединять. ■

О ПАМЯТЬ

От скорби к надежде

Наталья Эскина

САМАРА. Концерт Кая Йоханнсена – выдающегося органиста, директора церковной музыки г. Штутгарта и композитора, который состоялся 28 августа в самарской кирхе св. Георга, был посвящен трагическому событию в жизни нашей страны. 77 лет назад были депортированы поволжские немцы.

Жертвой политических репрессий стал один из самых талантливых и трудолюбивых народов СССР. Это резко изменило духовную и интеллектуальную атмосферу в обществе, деформировало музыкальную культуру страны. Отличные музыканты-исполнители, замечательные музыкальные наставники, композиторы – немцы – со времен царя Алексея Михайловича составляли сердцевину русской профессиональной музыки.

Наш великий Глинка учился в Германии искусству полифонии. Две российские консерватории, Петербургская и Московская, открытые соответственно в 1862 году и в 1866 году, ориентировались на немецкую музыкальную педагогику. Кто у нас лучшие пианисты? Святослав Рихтер и Рудольф Керер. Лучший фортепианный педагог? Генрих Нейгауз. Примеры можно множить и множить.

Кумир моей молодости пианист Рудольф Керер (1923-2013) около 15 лет не имел возможности заниматься. В 1941 году он был с семьей депортирован из родного Тбилиси в узбекское село Пахталор. В поселке не было фортепиано. Керер нарисовал себе на доске клавиатуру, на которой упражнялся. Заочно закончил математический факультет, преподавал детям в сельской школе математику. Потом, когда сняли ограничения по спецпоселению, успел окончить консерваторию и сыграл на Всесоюзном конкурсе в Москве. Такого результата не было никогда ни у одного конкурсанта – 50 баллов из пятидесяти возможных. Керер была сенсацией, легендой московской музыки.

Кроме слова духовной проповеди, которую прочитала пастор Ольга Темирбулатова, в этот вечер памяти в церкви св. Георга прозвучало и «слово» проповеди музыкальной. Кай Йохансен осветил начало и конец своей концертной программы трагическим темным до минором (Фантазия до минор, Прелюдия и fuga до минор И.-С. Баха). Тема fugи шагает вниз по уступам, спускается во тьму. Изломы мелодического рисунка содержат в себе «скелет» старинного похоронного песнопения – „Dies irae“ («день гнева»). Растворены в теме и интонации хора „Es ist der alte Bund“ из баховской кантаты Actus tragicus (№ 106).

Для тех, кто плохо знает кантаты Баха, но лучше ориентируется в «Хорошо темперированном клавире» (ХТК), сошлемся еще и на соль-минорную fugу из первого тома ХТК. Те же интонации – искаженного, искореженного креста – содержатся в теме этой fugи. Студенты, играя fugу, подтекстовывают ее

словами: «Однажды ночью по дороге я шел». Студенческая молодежь таким образом развлекается, но кроме пианистических забав, в этом тексте есть и нечто серьезное. Ночь. Шаги. Восхождение во мраке, под знаком креста.

Как всегда у Баха, скорбные темные произведения подсвечены лучом надежды. О надежде на возрождение, на лучшее будущее говорила в своей проповеди пастор кирхи, говорит и музыка.

Светлым лучом среди мрачных минорных произведений стала и сочиненная два года назад пьеса Кая Йоханнсена „Song of Hour“, также прозвучавшая на этом концерте.

В программу включены были и несколько органичных хоральных обработок. Кай Йохансен, кроме блестящей виртуозности и на редкость выразительных тембровых красок, точно ложащихся в русло музыкальной образности, кроме ясности своих исполнительских намерений, обладает еще и редким

даром коммуникативности. Видимо, у такой музыкальной общительности, приветливой открытости слушателям, есть общий ген и с искусством импровизации.

Импровизацией завершился концерт в кирхе: трагический текст предстояния перед распятием – несколько куплетов огромной поэмы Пауля Герхардта „O Haupt, voll Blut und Wunden“ («О лик, залитый кровью»), затем переход к „Wer nun den lieben Gott lässt walten“ («Кто Богу дни свои веряет») и уравновешенное, светлое звучание хорала „Jesu, meine Freude“ («О, моя отрада»). Вспомнилось, как мы на первом курсе музыкального училища писали вариации на хорал „O Haupt, voll Blut und Wunden“. Было очень трудно.

Выразительность музыки, трогательный переход от боли и скорби к надежде и утешению воспринимается не только рассудком, но, прежде всего, сердцем, открытым свету, и любящей, чистой душой. ■



На концерте 28 августа



Органист Кай Йохансен за органом самарской кирхи

По Волге вместе с Моисеем

Владимир Проворов

Ульяновск/Саратов. С 11 по 19 июля прошел байдарочный поход, организуемый ульяновской и саратовской общинами. В этом году впервые он начался с места проведения молитвенного лагеря – между с. Зольное и с. Солнечная поляна. В походе приняли участие 21 человек, из них – восемь из Саратова и 13 из Ульяновска. Впервые в походе было значительно больше мужчин (17 человек), чем женщин, которых было только четверо.



Стоянка участников похода

Мы прошли по воде 11 км и сделали первую остановку на живописном острове Солнечный напротив с. Ширяево. До обеда желающие могли посетить Ширяево. А на обед все ели уху из рыбы, которую поймали двое участников. Каждый вечер в походе мы собирались на библейский час, посвященный истории Моисея.

На следующий день утром мы отправились в дальнейший путь. Пройдя 27 км, ранним вечером мы прибыли к месту нашей следующей стоянки. Оттуда мы поплыли

дальше уже субботним утром. Субботний ход по воде в районе Самары всегда осложнен поиском места для лагеря в конце дня: в выходные почти все места на берегу заняты. Но, помолвившись, мы отправились в путь. За Рождествено напротив острова Проран остановились на обед и приняли решение идти дальше.

В районе населенного пункта Шелехметь перешли на левый берег Волги. Весь берег острова Тушинский плотно заселен отдыхающими. Но мы верили, что Бог приготовил для нас чудесное место для воскресной стоянки. Начали разведывать остров Винновский. Мы еще ни разу не останавливались на нем. Людей тоже много, но есть замечательное место, заваленное подмытыми деревьями. Там мы и встали лагерем на две ночи после того, как прошли по воде 28 км. Похоже, это лучшее место для отдыха. Не нужно ходить за дровами – они кругом. Купаться можно пойти в любую сторону. И нет соседей.

В воскресенье, 15 июля, пропст Владимир Проворов провел богослужение: два древесных ствола были отличными скамейками для общины. Вечером было продолжение истории Моисея, а днем участники лагеря отдыхали: купались и рыбачили.

В понедельник мы пошли дальше. Это был недолгий отрезок нашего пути – всего 12 км. Мы встали на острове напро-

тив деревни Ермаково. Во вторник с утра пошел дождь. Мы отдыхали в палатках, когда дождь ненадолго прекращался, готовили еду и собирались на библейский час. Ориентируясь на прогноз погоды, мы решили оставаться на острове до четверга и в Ермаково закончить поход.

В среду у нас был второй за поход футбольный матч. Он был особенный, потому что за предыдущие дни мы потеряли наш мяч и для заключительной игры сделали новый из плотно сбитых полиэтиленовых пакетов, обмотанных скотчем. Играли весело и долго. Несколько раз мимо нас прошли шумные гроззовые облака, но во время библейского часа нам пришлось укрываться от дождя.

В четверг, 19 июля, мы разобрали наш лагерь, погрузили всё в лодки и отправились через Волгу в Ермаково. Это был самый короткий водный отрезок нашего похода. Нас на берегу встретили на машине Алёна и Анисия Проворовы. С Алёной двое водителей съездили в Зольное за машинами и к их приезду все лодки уже были разобраны и готовы к погрузке.

В этом году мы вновь регистрировали наш поход в МЧС и были в постоянном контакте с диспетчерами поисково-спасательной службы, что очень помогало нам на протяжении всего маршрута, длина которого по воде составила 80 км. ■

Как ласточки летом

Ирина Солей

Кварели. Семейный лагерь Евангелиско-Лютеранской Церкви в Грузии в Кварели с каждым годом становится все более популярным. В этом году он прошел с 12 по 20 июня. В нем приняли участие десять семей из Рустави, Тбилиси и Болниса, всего 11 взрослых и 18 детей, самому младшему из которых не было еще двух лет, а старшей было девять лет.

Среди детей была пятилетняя Анна – ребенок с ограниченными возможностями, которая могла ходить только с помощью мамы, но очень любила общаться с детьми и принимала участие почти во всех наших мероприятиях, приучая всех остальных участников быть внимательными и терпеливыми по отношению к ней.

Руководителями лагеря были пастор Ирина Солей и Гига Калаичев, помощницами и по совместительству мамами – Гаяне Мелконян и Нелли Вистун. Поварам Лили Петросян и Чинаре Гроевой мы выражаем

особую благодарность за большое мастерство в кормлении капризных детей.

Наше знакомство с семьями в первый день началось с того, что мы попросили детей нарисовать семейные портреты в рамках, которые были затем прикреплены к дверям их комнат.

Каждое утро мамы и дети по очереди проводили зарядку, а после молитвы и завтрака мы собирались на балконе и беседовали о Моисее. История его рождения и чудесного спасения, встреча с Богом, Который явился Моисею в горящем терновом кусте и призвал вывести свой народ из Египта, долгое странствие по пустыне и 10 заповедей, данных для того, чтобы жить в мире с Богом и с людьми – всё это обсуждалось нами и представлялось в сценках и рисунках.

На заключительном занятии детям было предложено составить свои заповеди о том, что можно делать в жизни, а что нельзя, и они прекрасно справились с этим заданием. В воскресенье, 17 июня, мы провели небольшое богослужение, читали из Библии, пели и молились.

Творческая фантазия и неутомимость детей и родителей была просто поразительной – они готовы были целыми днями раскрашивать картинки, лепить из пластилина, мастерить изделия из бисера и цветных трубочек и делали это с большим удовольствием, причем, взрослые даже более увлеченно, чем дети.

Были еще игры в саду, веселая эстафета, викторина, беседы с родителями. Почти каждый день мы ходили в парк, совершили несколько поездок на озеро и одну большую экскурсию в Алаверди, Икалто и Шуамта. Каждый вечер завершался традиционным стаканом мацони и интересным мультфильмом.

День рождения Ирины, которой исполнилось девять лет, стал большим праздником – с тортом, мороженым, веселым концертом всех участников и дискотеккой.

Для многих родителей эти восемь дней пребывания со своими детьми под одной крышей стали настоящим открытием, так как они по-новому увидели творческую активность детей и их способность находить

общий язык друг с другом. Важнее всего, по признанию родителей, было непосредственное общение со своими детьми и участие с ними в совместных играх и рукоделии. Ведь нередко родители, перегруженные в повседневной жизни работой и домашними делами, не уделяют своим детям достаточно внимания, не беседуют и не играют с ними.

Пока шел лагерь, деревенские ласточки изо дня в день неустанно вили гнездо над дверью дома, и это показалось мне глубоко символическим. Строить семейную жизнь, в которой царят мир, понимание и любовь друг к другу – это тоже неустанный каждодневный труд. Важно понять, что дети дарованы нам Богом, и время, когда мы можем вести их за руку и чему-то учить, очень коротко.

Ласточкам надо успеть за лето построить гнездо, высидеть птенцов, вскормить их, научить летать и отпустить в самостоятельный полет. Так и нам надо успеть вырастить своих детей здоровыми, хорошими людьми и вложить в них знания и самые важные духовные истины прежде, чем они вылетят из гнезда и начнут самостоятельную жизнь. ■



В лагере приняли участие 18 детей, самому младшему из которых не было еще двух лет, а старшей было девять лет...



Мы попросили детей нарисовать семейные портреты в рамках...

«Реалити-шоу» в летнем лагере

Наталя Сивко

Омск. На занятиях по разработке рекламного продукта в университете по большей части мы занимались тем, что объединяли одной идеей вещи, которые в жизни вовсе не совместимы. Эта простая техника до сих пор используется в рекламе. Так мы видим самураев в рекламе шоколадных батончиков или темного парня с дезодорантом в руке на тигре. Этот способ генерировать новые идеи по сей день у меня на вооружении, но уже не в целях создания рекламы чего-то, а в целях разработки концепции для молодежных проектов, в частности молодежного лагеря.

В этом году в христианском лагере, который прошел в Омске с 16 по 19 августа, удалось объединить в стройную концепцию реалити-шоу и слова из Послания апостола

Павла к Римлянам «и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего» (Рим. 12,2).

Его участниками была молодежь из Омска и Омской области в возрасте от 14 до 25 лет. А основным референтом – пастор Рубен Тием (Флорианополис, Бразилия). В лагере затрагивались такие темы, как взаимодействие с верующими и неверующими сверстниками, влияние общества и СМИ на формирование ценностей, взаимодействие членов общины.

Ребята попали не в простой христианский лагерь, а в «реалити-шоу», в котором им нужно было бороться за приз и лучший рейтинг – всё как в обычных телешоу. Задачей наставников, одним из которых была я, было показать, как в реальной жизни в такой же борьбе за место под солнцем и за лучший рейтинг христианин может сохранить свои ценности и устоять в порой сложных жизненных ситуациях благодаря твердой вере.

Чем привлекает людей реалити-шоу? Кажется, что наша жизнь довольно однообразна и порой скучна, а жизнь героев шоу, которые очень похожи на нас, довольно динамична, мы наблюдаем за их взлетами и падениями, за их успехами. Мы видим, как они ссорятся, мирятся, влюбляются, ненавидят. Это дает нам массу эмоций.

Реалити-шоу – это своего рода модель реальной жизни, модель взаимодействия людей. Ведь в жизни мы тоже ссоримся, миримся, влюбляемся и тому подобное. Не секрет, что при общении с другими людьми мы воздействуем друг на друга. В любом обществе мы будем подвержены влиянию разных людей. И в нашей власти либо поддаваться этому влиянию, либо нет.

Нам кажется, что единственный путь к успеху – это делать так, как заведено в обществе. Но Бог дает нам мудрость жить по Его воле. Бог удаляет от нас страхи, под действием которых мы делаем ненужные нам вещи. И у нас всегда есть выбор. Мы либо живем по общепринятым нормам, потому что боимся показаться не такими, как все, или живем ради любви, самореализации, во славу Бога.

И пусть законы мира этого более не руководят вами. Вместо того, пусть разум ваш возродится и принесет вам обновление, чтобы вы поняли и приняли то, чего Бог желает для вас, тогда вы узнаете волю Божию: что есть добро, что угодно Ему и что совершенно. Это и есть то, о чем говорится в Рим. 12,2. ■

О ЭКУМЕНА

Молитвы для болельщиков

Юлия Виноградова

Москва. В дни Чемпионата мира по футболу ЧМ 2018 – с 14 июня по 15 июля – в капелле кафедрального собора свв. Петра и Павла в Москве проходили вечерние молитвы на русском и английском языках. Каждую пятницу в 17.00 мы молились о мире, о наших странах, о путешествиях и футболе.

Проводили молитву служители собора: пропст Елена Бондаренко, пастор Виктор Вебер и проповедник Артис Петерсонс, а также настоятель англиканского прихода св. Андрея в Москве священник Малкольм Роджерс и пастор Московской Протестантской Церкви при посольстве США Майкл Здороу. В них участвовали как прихожане собора, так и гости Москвы.

На первом богослужении в своей проповеди пастор Виктор Вебер говорил о Божьем благословении: «Мы сотворены Богом и изначально предназначены к общению с Ним и себе подобными. В наш век интернета живое общение оказалось в дефиците. И один из отличных поводов для непосредственных и радостных контактов с людьми – праздники. Сегодня мы переживаем такой праздник – чемпионат мира по футболу. Болельщики со всего мира приехали в Россию поддержать свои команды. Но не всё зависит от тренера и личного состава сборных. От Перу и Уругвая до Германии и России – все ищут Божьего благословения для своей игры».

Одно из вечерних богослужений снимали журналисты Агентства Рейтер. По окончании они взяли интервью у пропста Елены Бондаренко, прихожанки Елены Горяиновой и проповедника Артиса Петерсонса.

Теплые летние вечера, радость футбольного праздника, уютная атмосфера капеллы, замечательные проповеди – нам будет что вспомнить долгими зимними вечерами о Чемпионате мира по футболу 2018. ■



Одно из вечерних богослужений снимали журналисты Агентства Рейтер. По окончании они взяли интервью у пропста Елены Бондаренко...



Участниками лагеря была молодежь из Омска и Омской области в возрасте от 14 до 25 лет

«Дом благословения»



Музыкальная часть программы лагеря

Владимир Проворов

Ульяновск/Саратов. С 28 июня по 7 июля в Жигулевских горах Самарской области прошел палаточный молитвенный лагерь, организуемый общинами Ульяновска и Саратова. География участников была обширна: помимо прихожан из Ульяновска и Саратова к нам приехали пастор Иван Широков с супругой Ольгой из Ярославля, Даша Алиуллова с сыном Раделем прилетела из Петербурга, мама Даши приехала из Тольятти, наш друг Александр Евгеньевич Чебаков – из Самары. Всего нас было 46 человек.

В этом году темой лагеря был «Дом благословения». Мы размышляли о благословении, данном Богом Аврааму, о жизни в благословении и в благословенной жизни в семье, в служении, о наполнении жизни благословением в Иисусе Христе, о том, что мы – Его храм и дом.

Бог благословил нас чудесной погодой. Все могли купаться в чистой волжской воде. Пастор Андрей Джамгаров на моторной лодке и байдарке на прицепе каждый день перевозил желающих на противоположный песчаный берег Волги. Мы посещали штольни в Ширяево, кто-то ходил в музей художника Репина. Также мы поднимались на гору к источнику за Солнечной поляной, восходили на гору над нашим лагерем и вместе молились на ней. ■

Елабуга – город-музей

ВЕРА МУЗАФАРОВА

Казань. 29 июня группа представителей казанской общины св. Екатерины и Немецкого Дома Республики Татарстан под руководством его директора Виктора Дица совершила экскурсию в Елабугу.

Я уже не первый раз ехала в этот замечательный тихий провинциальный городок Татарстана. Очень ухоженный, чистый и красивый «купеческий» город конца XIX – начала XX веков. Много памятников на улицах: почтальону, полицейскому, осветителю улиц, который на столбе зажигает фонарь, музей Марины Цветаевой, музей кавалер-девицы Надежды Дуровой и много других музеев. На многих домах таблички с именами их бывших владельцев. В основном, это были дома купцов.

Тогда, в первую поездку, я влюбилась в этот городок. Но осталось ощущение начавшегося романа без продолжения. Хотелось познакомиться с людьми, их деятельностью и бытом, кому отдают честь и кем гордятся потомки и жители г. Елабуги.

И вот эта поездка началась с Музея елабужского купечества. Он размещен в здании университета, построенного на рубеже веков потомственной почетной граждан-

кой Глафирой Фёдоровной Стахеевой в память о своем умершем муже Василии Григорьевиче Стахееве.

Характерной особенностью елабужских купцов того времени была благотворительность. Причем не только для родной Елабуги, но и для Российской империи. В музее представлены документы и экспонаты по темам «Купеческие династии Елабуги», «Предпринимательская деятельность елабужского купечества», «Общественная и благотворительная деятельность елабужских купцов», «Купеческое наследие в современной Елабуге и России». Сотрудники музея поддерживают связь с потомками купеческих династий, многие из которых сейчас живут за пределами России.

В экспозициях представлен быт купеческих семей. В каждой комнате находятся часы как напоминание, что «время – деньги». В столовой завтракали, обедали и ужинали в семейном кругу, иногда с друзьями, используя фарфоровые сервизы известных и по сей день фабрик XIX века.

В гостиной всё говорит о творческой семейной и дружеской традиции проводить вечера интересно и с пользой. Здесь столики для рукоделия, швейная машинка “Singer”, музыкальные инструменты, диваны, кресла, столы и столики для чая, музыкальный ящик

швейцарских мастеров 1887 года, действующая фисгармония, красивые люстры того времени.

В кабинете писателя Дмитрия Ивановича Стахеева (1940–1918) книги XIX – начала XX веков, подшивка газеты «Казанский телеграф» за 1915 год, и на открытой странице –

объявление о наборе учащихся в Елабужское реальное училище. А перед главным зданием реального училища установлен бронзовый памятник писателю-купцу Д. И. Стахееву.

Много интересного, полезного и поучительного расскажут экспонаты, с любовью собранные сотрудниками музея. ■



Группа из Казани у памятника Д.И. Стахееву в Елабуге

Экскурсия в Кинцвиси

ЕЛЕНА ИЛЬИНЕЦ

Тбилиси. В женском клубе церкви Примирения уже давно стало традицией один раз в год совершать экскурсию по историческим местам Грузии. На этот раз к нам присоединились представители мужского клуба, а также несколько сотрудников церкви и диаконии. 26 июля мы отправились в путь, и многим из нас представилась возможность впервые открыть для себя красоту и величие монастырского комплекса св. Николая Мирликийского в Кинцвиси. С 2001 года действует мужской монастырь.

Есть две версии названия «Кинцвиси»: одна из них – от слова «мороз» (ყინვა), вторая – от названия горы Казбег на грузинском языке («ყუინარვეგი»). Самой ранней постройкой считается храм св. Марии (X век), который стоит немного в стороне и напоминает башню. В нем находится фреска Богородицы с Младенцем, которая едва не была утрачена из-за обвала храма в ущелье, однако, алтарная часть с уникальной

фреской, к счастью, уцелела. В настоящее время храм почти восстановлен.

Главный храм св. Николая был построен в XII-XIII веках – в «золотой век» грузинской истории и архитектуры. На его стенах сохранились фрески того периода с изображением трех венценосных персон: царя Георгия III, отца царицы Тамар, самой царицы и ее сына, царевича Георгия IV Лаша, а также нескольких меценатов, пожертвовавших на строительство храма. Фреска царицы Тамар является одним из трех ее прижизненных изображений и датирована последними годами ее жизни. Первое изображение царицы Тамар с отцом сохранили до нашего времени стены монастыря Вардзия, а второе находится в монастыре Бетания.

Чудом храма св. Николая в Кинцвиси является знаменитая фреска «Кинцвисского ангела», которая находится над изображением царицы Тамар. Ангел в синем, цвета лазурита, хитоне и зеленом плаще очень похож на ангела, изображенного с правой стороны на иконе А. Рублева «Троица» и символизирующего Святого Духа. В одежде обоих ангелов доминируют два цвета: голу-

бой как символ неба и зеленый, означающий даруемую Святым Духом благодать. На картине Рублева над каждым ангелом изображен определенный символ. У ангела справа – это гора, которая означает действие Святого Духа, ведущего человека к вершинам духа. Путь к «кинцвисскому ангелу» тоже пролегает в горах Дзамского ущелья.

С западной стороны храма находится небольшая часовня св. Георгия, где принимает страждущих монах о. Науми. Считается, что он обладает даром исцеления. Он молится о тех, кто нуждается в помощи. Но в этот день о. Науми находился не в часовне, а в своей обители, путь к которой вел через мостик над небольшой речкой и тянулся вверх по крутому узкому подъему над пропастью. Мне этот путь показался весьма символическим. Ведь и в нашей жизни путь к Богу не бывает легким. На наших дорогах духовного роста мы тоже поднимаемся по узкой тропинке веры над глубокой пропастью греха. Один неосторожный шаг, и ты можешь оступиться в пропасть. И только вера спасает нас от духовной смерти.

Наконец, достигнув обители, почти все поднявшиеся решили получить благословение от старца. О силе его молитвы свидетельствовал неиссякаемый поток людей, поднимающихся в гору, среди которых было много приезжих. Я тоже подошла к монаху. Спросив мое имя, он возложил мне руку на голову и отпустил меня. Честно говоря, я ожидала более продолжительной молитвы и вопросов, но старец подобным образом благословил и всех остальных. Я даже в шутку подумала: возможно, он догадался, что мы лютеране, и поэтому не уделил нам много времени...

Но, я думаю, всё гораздо проще. Мы хотели получить благословение, но что двигало нами в тот момент: праздное любопытство, жажда чуда или искреннее желание получить Божье благословение? Ведь всё зависит от нас самих: если мы хотим исцеления, духовного или физического, но при этом наша вера слаба, то вряд ли ожидаемое чудо свершится. Нас даже может постигнуть разочарование.



Фреска «Кинцвисский ангел»

Вспомним слова Иисуса Христа, которые Он сказал двум исцеленным слепым: «по вере вашей да будет вам» (Мф. 9,29). Многие чудеса Иисуса с исцелением четко указывают на веру просящего. «Тогда Иисус сказал ей в ответ: о, женщина! велика вера твоя; да будет тебе по желанию твоему. И исцелилась дочь ее в тот час» (Мф. 15,28). «И сказал Иисус сотнику: иди, и, как ты веровал, да будет тебе. И выздоровел слуга его в тот час» (Мф. 8,13). Конечно, хочется думать, что все мы получили благословение, и жизнь наша изменится к лучшему. Ибо «все возможно верующему ... верую, Господи! помоги моему неверию» (Мк. 9,23-24).

Наша экскурсия завершилась пикником, где мы могли пообщаться друг с другом, послушать мелодии на аккордеоне, которые исполнял Роберт Мерабов, и спеть любимые песни женского клуба с пастором Ириной Солей. На обратном пути мы заехали в Гори, где посетили дом-музей Сталина.

В заключение хочется особо поблагодарить председателя совета общины Елену Манукову, казначея Ирину Ковалеву и пастора Ирину Солей за прекрасную организацию экскурсии, за их неутомимую энергию и желание превратить этот день для нас в чудо. У них это, как всегда, получилось! ■



Сотрудники и прихожане церкви Примирения на экскурсии в Кинцвиси

Был ли Иисус фундаменталистом?

КИРА ЮФЕРЕВА

СТРАСБУРГ. Со 2 по 9 июля в Страсбурге состоялся 52-й Международный Экуменический семинар под названием «Фундаментализм как вызов экуменизму». Я как прихожанка ульяновской общины св. Марии представляла на нем Евангелическо-Лютеранскую Церковь России. Организатором семинара в течение уже многих десятилетий является Институт экуменических исследований. На встречу приехало более 50 участников из почти 30 стран и 8 конфессий.

Что такое фундаментализм?

В течение пяти дней мы слушали лекции и активно обсуждали волнующие вопросы. В первый день профессор Дженнифер Васмут провела вступительную лекцию, где указала на сложность дать конкретное определение такому явлению, как фундаментализм. Основной целью мероприятия было то, чтобы в течение недели каждый участник смог получить как можно больше информации о многообразии интерпретации данного термина. Прозвучало заявление, что перед всеми стоит очень сложная экуменическая задача борьбы с фундаментализмом, поскольку фундаментализм предполагает закрытую позицию своих сторонников.

Взгляд из США

Профессор Скотт Эпплби из США сосредоточился на ситуации в Северной Америке, подчеркнув религиозную и политическую роль евангельских движений. Докладчик предупредил аудиторию о смешении фундаменталистов, традиционалистов, евангелистов, консерваторов и экстремистов в США. Во время доклада профессор затрагивал очень конкретные вопросы, такие как буквальное понимание богодухновенности Библии, возможность рукоположения женщин, растущая тенденция исламского экстремизма и вопрос об отношении к гомосексуализму.

Следующая лекция была представлена профессором Марком Гранквистом, также приехавшим из Америки. Он более подробно рассказал о консерватизме в США и черно-белом мировоззрении фундаменталистских евангелистов. В его лекции прозвучала мысль о том, что если люди не находят свое место в традиционных Церквях, то они ищут менее крупные общины, где могут жить в соответствии со своими убежде-

ниями. Эти сообщества часто имеют фундаменталистский идеологический фон, в исключительном смысле этого слова. Кто-то из участников задал вопрос, является ли Иисус фундаменталистом. В ответ профессор Гранквист сказал, что мы должны сначала определить для себя, что такое фундаментализм, и только потом станет возможным ответить на этот провокационный вопрос.

Африканское наследие

Нданганени Фасвана, южноафриканский епископ, изложил африканскую перспективу проблем фундаментализма. Диалог между буддизмом, индуизмом, исламом и христианством играет очень важную роль в многообразии мировых религий в Африке. Епископ отметил, что очень значимо то, что угнетенные народы слышат Благою весть о Царстве Божьем, это дает им надежду. И этому не должны мешать проявления экстремистских фундаменталистов каких-либо мировых религий. Епископ Фасвана рассмотрел множество вопросов, таких как вопрос о правосудии, проблема СПИДа (является ли он следствием Божьего наказания?), тема нехватки воды как знак от Господа, политический фундаментализм и многие другие.

А что в Европе?

В течение двух дней мы сосредоточились на европейском аспектах. Профессор Гиза Бауэр (Германия) в своем докладе ссылалась конкретно на протестантскую позицию и фундаментализм, присутствующий в европейском протестантизме, который отличается по своей природе от американского «брата». Но им присущи и некоторые общие черты. Доктор Бауэр очень четко говорила о том, что интернет предлагает широчайшие возможности в помощь фундаментализму и радикальным проявлениям не только во всей Европе, но и во всём мире.

Другая докладчица Соня Ангелика Штрубе (Германия) обратила внимание на очень важный момент: фундаментализм и его проявления в разных религиях, деноминациях, конфессиях в большинстве случаев являются своего рода сопротивлением традиционным институциональным церковным основам.

Фундаментализм: православные и мусульманские аспекты

Профессор Василий Макридис из Греции читал лекцию об ортодоксальном понимании фундаментализма. В его лекции поднимались вопросы буквального толкования



На встречу приехало более 50 участников из почти 30 стран и 8 конфессий...

Библии, основ современной герменевтики и роли ортодоксальной традиции. Он сделал акцент на патриархальную структуру деноминации и отсутствие просвещения в православии. Кроме того, он говорил о необходимости критического самоанализа в православной Церкви в связи с прошлым и настоящим.

По поводу фундаментализма в исламе своим мнением поделились два эксперта. Профессор Гассан Эль-Масри из Берлина рассказал о многообразии экзегезы Корана. Сирийский профессор Алекси Чехаде изложил свое понимание данного вопроса и подчеркнул важность христианско-мусульманского диалога, который дается очень непросто.

В завершение семинара мы выслушали яркий доклад Джозефа Боско Бангура (Сьерра-Леоне) о его опыте служения в Бельгии в качестве пастора общины пятидесятников.

Фундаментализм во множественном числе

Директор института профессор Теодор Дитер обобщил семинар на заключительном богослужении в субботу 7 июля. Он подчеркнул важность саморефлексии и обмена различными позициями. С невероятной точностью он сформулировал то, что участниками реального диалога должны стать христианские конфессии, мировые религии, современное общество и нынешнее мировоззрение. Целью диалога должно стать не убеждение друг друга, а новые знания, понимание и принятие друг друга.

В конце семинара профессор Дитер сказал, что фундаментализм можно использовать во многих очень разных контекстах, но, по его мнению, этот термин следует использовать только во множественном числе: «фундаментализмы». «Слова нужно употреблять для наведения мостов, а не в качестве оружия друг против друга», – таково было мудрое наставление из уст всемирно известного исследователя.

Он подчеркнул, что фундаменталисты – это очень современные люди, которые понимают современную технику и хорошо ее используют, но их мировоззрение носит дуалистичный характер. Это представляет огромную проблему для экуменических отношений. В своей проповеди Теодор Дитер привел ключевую фразу из 1 Кор. 3,11 «Ибо никто не может положить другого основания (фундамента), кроме положенного, которое есть Иисус Христос».

Я благодарю Господа за возможность приехать на этот семинар из такой достаточно консервативной страны, как Россия, где до сих пор сильны понятия патриархального строя общества, традиционного понимания семьи как союза мужчины и женщины, где посещение церкви подразумевает строгость и почтение. В Страсбурге мои знания и понимание того, что происходит в Церквях и обществе в целом на Западе, в Африке и на Востоке, расширились во многом благодаря личным примерам из жизни и служения, рассказам о политической и общественной ситуации в странах, откуда приехали участники 52-го международного экуменического семинара. ■

Самый теплый проект холодного года продолжается

ИННА ЛОСЕВА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. В июле, когда на улице стояла тридцатиградусная жара, трудно было представить, что скоро придет зима. Питерское лето недолговечно, и через пару недель мы снова начнем включать обогреватели, кутаться в свитера, варить глинтвейн и ждать следующего лета.

В Петербурге есть несколько десятков тысяч людей, которым недоступны прелести тепла домашнего очага, потому что у них нет дома. И есть люди, которые могут помочь если не выбраться с улицы, то хотя бы немного облегчить существование бездомного.

Среди благотворительных организаций и проектов, направленных на помощь бездомным, питерская «Хурма» уже четвертый год занимает достойное место. И третий год в ее деятельности активно участвует Немецкая евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра, чтобы под Новый год как можно больше нуждающихся получили теплый подарок.

Несмотря на то, что официальный старт «Хурмы-2018» будет дан в сентябре, участники проекта уже давно не сидят без дела. В апреле прошли первые посиделки с вязанием в кафе „Marketplace“, во время которых была установлена цель на этот год. Остановились на той же планке, что была в прошлом году: 300 комплектов

из шарфа, шапки, носков и варежек. Как показывает опыт, именно такой комплект стал самым сбалансированным и востребованным.

Кстати. Часто спрашивают, откуда взялось число 300. Отвечаем сразу: это округленная сумма нескольких показателей. Около 50 человек живут в приюте благотворительного фонда «Ночлежка». Примерно 150 человек приходят на четыре стоянки Ночного автобуса. И около 70 человек каждый день обращаются в консультационную службу «Ночлежки» за помощью в восстановлении или оформлении документов, поиске жилья или работы.

В начале июня Настя Дмитриева – «мама» проекта – объявила Неделю шарфов. Для мно-



гих вязальщиц шарф – очень простое и потому достаточно скучное и монотонное изделие, требующее больших затрат пряжи и времени. И иногда возникают

сомнения, успеют ли рукодельницы связать к условленному времени запланированное количество шарфов. Поэтому с 1 по 8 июня хурминцы отложили прочие дела и штурмовыми темпами взялись за шарфы.

А после окончания Недели шарфов незаметно подкрался Всемирный день вязания на публике. Вы слышали о нем? Этот необычный праздник придумала одна француженка в 2005 году. Каждый год, во вторую субботу июня, вязальщицы собираются в различных публичных местах и вяжут, чаще всего в пользу благотворительных проектов. На сегодняшний день к этому мероприятию примкнули рукодельницы из 350 городов мира. Хурминцы тоже не остались в стороне, причем в этот день к ним присоединился лично директор «Ночлежки» Григорий Свердлин.

На пороге осени «Хурма» вновь призывает ввязаться в теплое дело. Каждая пара рук, каждый клубок или набор спиц/крючков важны для продолжения проекта. И не только. В прошлом году именно с вашей помощью «Хурма» не только перевыполнила свой план, но и смогла подержать проект общины «Суп и хлеб».

А в конце затянувшейся зимы некоторые хурминцы подчистили свои закрома готовых теплых вещей в пользу комнаты одежды Петрикирхе.

По статистике бездомных мужчин в 3-4 раза больше, чем женщин, поэтому потребность в мужских вещах намного больше. Главное – вещи должны быть теплыми и добротными, полу- или стопроцентно шерстяными. Если вы не умеете вязать, вы можете прийти на мастер-классы для начинающих, которые «Хурма» регулярно проводит в разных районах города. Вы можете поделиться пряжей, которая вам не нужна в данный момент, или получить пряжу, если у вас ее не хватает. Вы можете помочь в организации сбора вещей, фасовке комплектов или в коммуникации между хурминцами.

Подсчет готовых изделий показывает, что больше сотни комплектов уже существуют, а это значит, что самый теплый проект холодного города продолжается. Если у вас еще есть вопросы, вы можете обратиться к координатору детской и молодежной работы Инне Лосевой. Пароль прежний: «Хурма». ■

О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Уважаемые читатели!

Мы вновь готовим к печати «ЦЕРКОВНЫЙ КАЛЕНДАРЬ».

Спустя семь лет мы решили возродить это ежегодное издание, которое с 2002 года в течение десяти лет пользовалось популярностью в общинах наших Церквей Союза ЕЛЦ. В календарь вошли лучшие фотографии с изображением церковных зданий, праздников и внутреннего убранства. По традиции, календарь составлен на русском и немецком языках – Слово Божье на каждый месяц и праздники церковного года.

* Расходы по почтовой отправке заказчик оплачивает дополнительно.

Мы ждем ваши заказы на электронные адреса: bote@elkras.ru, medien@elkras.ru



Пожертвование за календарь составит 200 рублей*.

О ЛЕТНИЙ ОТДЫХ

Загадочное дело Иисуса Христа



Ребята решали головоломки, задачки, квесты и даже устроили спортивную олимпиаду...

Владислав Телегин

ЛЕБЯЖЬЕ. Каков он – настоящий детектив? Такой же вдумчивый и методичный, как Эркюль Пуаро, или такой же хладнокровный и сильный, как Шерлок Холмс? А может быть, настоящий детектив должен быть человеком скромным и тактичным, как Мисс Марпл? Что объединяет этих сыщиков? Наверное, одной из главных черт у всех этих людей является надежда. Хороший детектив надеется на свой ум и силу, а также всегда рассчитывает на своих друзей и товарищей. А у жертв преступления тоже есть надежда – надежда, что будет восстановлена справедливость.

Даже у великих детективов были провалы и неудачи в работе, не всегда опытному детективу удавалось восстановить справед-

ливость. Конечно, в любом деле, в любом труде есть успехи и неудачи, радости и разочарования, но всё мы можем пережить, если нашей главной надеждой будет не упование на человеческую справедливость, а истинная надежда во Христе Иисусе.

С 10 по 16 августа в с. Лебяжье Волгоградской обл. прошел ежегодный христианский лагерь для детей и их родителей, организованный общиной г. Саратова. Все ребята на неделю стали «сыщиками детективного агентства «Надежда»». Вместе с детективом Хитровым они расследовали загадочное дело Иисуса Христа. В ходе веселых игр и библейских занятий ребята решали головоломки, задачки, квесты и даже устроили спортивную олимпиаду.

Одним из любимых эпизодов недельного отдыха стала постановка совместных юмористических сценок. На библейских занятиях детям и взрослым рассказывали о свидетелях жизни Христа, о тех, кого Он призвал (апостолов), кого исцелял (Вартимей) и кому проповедовал о Царстве Божьем.

Однако любое расследование заканчивается, и подводятся итоги. По его результатам было установлено, что Иисус есть Сын Бога Живого, Умерший и Воскресший ради нас.

Выражаю особую благодарность всем тем, кто организовал этот лагерь, указав каждому, от мала до велика, на Кого стоит возлагать все свои надежды. ■



Каков он – настоящий детектив?...

(Фото: Марен Мартенс)

О ЭКУМЕНА

Общая радость

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

САРАТОВ. «Sine caritate nihil placitum Deo» («Без любви ничто не угодно Богу»), – теперь эти слова украшают богослужебный зал католического кафедрального собора свв. Апостолов Петра и Павла в Саратове. 29 июня пропст Саратовского пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Андрей Джамгаров, диаконисса Марен Мартенс и член Церковного совета общины св. Марии Александр Дерюгин официально посетили торжественную церемонию освящения нового алтаря по приглашению руководства епархии св. Климента с центром в Саратове. Событие было приурочено к престольному празднику храма – Торжеству свв. Первоверховных Апостолов Петра и Павла.

Торжественную мессу в честь освящения возглавил епископ Клеменс Пиккель. Вместе с ним в богослужении участвовало 16 священников, 13 из которых приехали из разных уголков епархии. В своем напутственном слове епископ Клеменс сказал: «Храм – это не стены. Храм – это алтарь, алтарь же – это живое сердце церкви, в котором есть присутствие Христа и Его святых. Алтарь – сосредоточие всей жизни каждого христианина, потому что именно на алтарь мы возлагаем Тело и Кровь нашего Спасителя, а также нашу любовь к Нему и надежду на наше воскресение».

На протяжении всего периода своего существования на саратовской земле католики и лютеране сотрудничали и поддерживали друг друга в горести и в радости, ведь и беды, и праздники у обеих Церквей всегда были общими. Именно поэтому история двух общин во многом совпадает.

На освящении лютеранской церкви св. Марии в Саратове 13 мая этого года католическое духовенство радовалось вместе с хозяевами праздника, сердечно поздравляя их. Саратовские лютеране также в свою очередь рады такому важному событию в жизни католического прихода и епархии св. Климента, как освящение нового алтаря.

На освящение съехалось большое количество гостей со всей России и стран ближнего и дальнего зарубежья. Церковь св. Марии предоставила ночлег трем братьям и четырем сестрам, которые приехали в центр епархии с юга страны.

Митрополит Саратовский и Вольский Лонгин также посетил торжество и поздравил присутствующих. После окончания литургии гости и прихожане осмотрели роспись в алтарной части храма. Работа выполнена приглашенным мастером из Казани Олегом Шевелёвым. Художник с удовольствием согласился в будущем помочь и лютеранам в оформлении их церкви св. Марии. Торжество закончилось обедом на открытом воздухе. ■



Вместе с епископом в мессе в честь освящения нового алтаря участвовали 16 священников

Визиты в Турку и Сарваш

Михаэль Шварцкопф

Турку/Сарваш. По поручению Архиепископа Дитриха Брауэра пропст Михаэль Шварцкопф принял участие в торжественных событиях сестринских Церквей в Финляндии и в Венгрии.

3 июня состоялось введение Тапио Юхани Луома в должность Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии. По традиции, праздничное богослужение с участием представителей из многих лютеранских Церквей и в присутствии президента Финляндии проводится в соборе Турку. Этот средневековый собор является резиденцией Архиепископа, поскольку в Турку ранее располагалась столица Финляндии.

Для Евангелическо-Лютеранской Церкви России было большой радостью быть в числе приглашенных. В качестве представителя Архиепископа я ощутил сердечное общение во время богослужения, а также накануне, на официальном приеме в ратуше Турку. Большое впечатление произвели слова добрых пожеланий новому главе Церкви, и особенно мудрые наставления предшественника епископа



В средневековом соборе Турку

Кари Мякинена. На этом приеме была прекрасная возможность передать сердечные приветия и пожелания благословения от лютеран России.



Епископ Петер Кондор (слева) и епископ Ежи Самец

Воскресное богослужение с введением в должность Архиепископа транслировалось по телевидению Финляндии. Оно началось оглашением текста об избрании Архиепископа Турку, а его центральным пунктом стало введение в должность Архиепископа. Епископы из лютеранских Церквей Норвегии, Швеции, Польши приняли участие в церемонии введения, а также в преподании Святого Причастия. После торжественного богослужения состоялся официальный прием в замке Турку, во время которого гости могли общаться с многочисленными представителями финской лютеранской Церкви.

В конце июня я совершил вторую поездку по приглашению в венгерский город Сарваш на юго-востоке страны. 30 июня здесь состоялось введение декана Петера

Кондора в должность епископа южной епархии Церкви. Здесь я встретился с пасторами со всего мира. Но особое впечатление на меня произвела многочисленность венгерских сестер и братьев, несущих пасторское служение.

Я узнал, что Евангелическо-Лютеранская Церковь Венгрии ведет большую работу в сфере школьного образования, поэтому многие пасторы – как женщины, так и мужчины – работают непосредственно в школах.

Гости издалека и гости, прибывшие из разных евангелических общин Венгрии (я лично тоже прибыл с одной из общин на автобусе из Будапешта), заполнили красивую сельскую церковь. На заключительном фуршете для приглашенных гостей я зачитал приветственный адрес епископу Кондору от имени ЕЛЦ России. ■

О ЛЕТНИЙ ОТДЫХ

Совместными усилиями

Алеся Дмитриева

Большая Поляна. Молодежная встреча прошла в Большой Поляне (Калининградская обл.) 3-4 августа. В ней приняли участие девушки и юноши из пропства – из Чистых Прудов, Гаврилова, Знаменска и Большой Поляны. Целью встречи было укрепить веру участников, а также наладить или поддержать уже существующие дружеские контакты. Подготовили и провели мероприятие пастор общины в Большой Поляне Елена Курмышова и прихожане, пасторы из г. Гусева Алексей и Наталья Чижовы, а также Ольга Гетманская (Чистые Пруды) и Валентина Курмышова (Санкт-Петербург).

Эти два дня были наполнены молитвой, песнями, подвижными играми и общением. Время проведения семинара совпало с пиком жары в Калининградской области, поэтому запланированные соревнования по бадминтону заменили на игру в ватербол. Веселая командная игра с воздушными шариками, наполненными водой, сплотила всех участников семинара. Пастор Наталья Чижова подготовила еще много других игр и песен для молодежи. Первый день завершился пением хоралов у костра и грилем.

Во второй день после бодрой зарядки и сытного завтрака пасторы Алексей Чижов и Елена Курмышова провели семинар-беседу на тему «Сила и свобода». Затем ребята должны были пройти игру-квест, отправиться на поиски свободы и сокровищ. Все справились на «отлично», и командная игра показала, что совместными усилиями добиться победы значительно легче. Завершением семинара стало богослужение, в котором молодежь принимала активное участие.

Очень надеемся, что со временем общинный дом в Большой Поляне станет гостеприимным пристанищем для молодых людей не только из Калининградской области, но и из других регионов и эти встречи будут наполнены верой, дружеским общением, новыми знаниями и станут надежной опорой на жизненном пути девушек и юношей. ■



Ребята должны были пройти игру-квест, отправиться на поиски свободы и сокровищ...

Молодежь открывает для себя лютеранство

Сергей Русаков

Уфа. Воскресная служба 12 августа в кирхе г. Уфы была более насыщенной, чем обычно. Ведь помимо проповеди, песнопений и чтения стихов из Библии, были еще конфирмация, Крещение и Причастие. Подтвердили свою приверженность христианству через обряд конфирмации трое молодых людей: Вероника, Юлия и Артём. Все они ранее были крещены в одной из христианских Церквей, но сейчас твердо выбрали для себя именно лютеранскую трактовку христианского учения. Все молодые люди – художники по профессии.

А вот другой молодой человек Илизар – инженер-электронщик по профессии, не был христианином. Долгое время он, что называется, искал божественную истину. Не сразу, но он пришел к христианству и в этот день принял Крещение.

Все молодые люди объясняют свой приход в нашу церковь тем, что лютеранство более понятно и доступно излагает христианское вероучение, ведь главное не механически заучивать библейские истины, а понимать их, пропускать через своё сердце и разум – считают молодые люди.

А 19 августа Иосиф, трехлетний сын супругов Юлии и Артёма, также принял Крещение в нашей церкви. ■



Конфирманты на богослужении 12 августа

О БИБЛИОТЕКА

**БИБЛИЯ В КАРТИНКАХ И РАССКАЗАХ**

РБО, 2018
320 стр., твердый переплет

В этой книге – 329 историй из Библии в сопровождении ярких и добрых акварельных иллюстраций. Книга станет прекрасным подарком для любого ребенка и поможет родителям познакомить своего малыша с удивительным миром Библии.

**МАРТИНОВИЧ В.А.
СЕКТАНТСТВО: ВОЗНИКНОВЕНИЕ И МИГРАЦИЯ**

Познание, 2018
552 стр., твердый переплет

В этой монографии доктора теологии В.А. Мартиновича собраны и систематизированы наиболее значимые научные подходы к различным аспектам изучения сектантства. Также приведены возможные ответы на ключевые вопросы предметного поля, и выдвинута комплексная теория, объясняющая универсальные закономерности развития этого феномена.

**КОРНИЛОВ И.П.
ПРОТЕСТАНТЫ В РОССИИ И ТАТАРСТАНЕ:
ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ**

МРИИ, 2016
280 стр.; твердый переплет

Книга в простой и доступной форме рассказывает о возникновении протестантизма с момента его отделения от католической Церкви, о причинах, повлекших за собой факт появления новой религиозной конфессии, и теологических обоснованиях данного течения. Подробно расписаны пять основных богословских тезисов протестантизма. Приведены отличия от православной и католической Церквей в сфере религиозных догматов, совершения богослужений, построения административной структуры Церкви и в других областях.

**АНДЕРСЕН Л.
БОЖЕ, ПОЧЕМУ ТЫ СПИШЬ?**

Свечот, 2018
240 стр.; мягкий переплет

Эта книга крайне актуальна. Вопрос о Боге и страдании – насущный вопрос нашего времени. Лейф Андерсен дает на него глубоко библейский ответ. Датский христианский проповедник Лейф Андерсен хорошо известен не только в Скандинавии, но и в других странах Европы. Конфессионально он принадлежит к лютеранству, он не ограничивает себя догматическими рамками и рисует картину мира, понятную христианам всех стран.

Адрес книжного служения «СЛОВО»:

191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Проект «Небесаит» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

500-летие Реформации в России – www.500reformation.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru

Калининградское пропство – www.propstei-klg.com

Саратовское пропство www.uid.me/Saratow

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор св. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Одесса. Евангелическо-лютеранская община св. Павла – www.kirche.od.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-kathe-orgel.city

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufu.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община св. Петра и Павла www.yarluther.ru

О РЕЦЕПТ

Кабачки, запеченные с творогом

Дорогие читатели!
Совсем скоро мы будем отмечать Праздник благодарения за урожай! Во многих общинах существует традиция не только красиво украсить алтарь, но и порадовать близких блюдом, приготовленным из плодов, выращенных на своих участках.
Мы хотим предложить вам рецепт вкусного и несложного по приготовлению блюда из кабачков или цуккини. Ведь осенью эти замечательные овощи – в особом изобилии.

ИНГРЕДИЕНТЫ: 3 средних кабачка или цуккини, 200 г (пачка) творога, 2 яйца, 20 г сливочного масла, пучок укропа, соль, перец по вкусу, сметана, помидор.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Кабачки или цуккини с кожурой порезать на бочонки высотой около 5 см, очистить ложкой от семечек. Поместить в кастрюлю и залить на 10-15 минут кипятком. Приготовить начинку: смешать творог, яйца, размягченное сливочное масло, соль, перец и порубленный укроп. Выложить бочонки на противень, смазанный растительным маслом и поместить в них чайной ложкой начинку. Выпекать в духовке, нагретой до 180°C, примерно 20 минут, до готовности. Можно накрыть бочонки сверху кружочком помидора. При подаче сервировать сметаной. Начинку можно варьировать по вашему вкусу – с мясным фаршем, сыром и т.д.

Приятного аппетита!



ЮМОР ☺



О МОЛИТВА

В Праздник урожая

Боже, Отец наш,
Ты заботишься о Твоих созданиях.
Ты вверил человеку землю.
Мы благодарим Тебя за урожай этого года и плоды человеческого труда.
Благослови эти дары, которые мы с благодарностью приняли из Твоей руки.
Дай также бедным и голодающим познать богатство Твоей милости
И быть причастными к изобилию Твоих даров.
Об этом мы молим Тебя через Христа, нашего Господа.
Аминь.



«Вспомните прежние дни ваши»

Вспомните прежние дни ваши, когда вы, быв просвещены, выдержали великий подвиг страданий. (Евр. 10,32)

В День памяти и скорби, 28 августа, представители ев.-лют. общин совместно с представителями немецких культурных центров приняли участие в мероприятиях – молитвах у мемориалов жертвам политических репрессий и богослужениях в церквях – где вспоминали о депортации поволжских немцев в соответствии с Указом от 28 августа 1941 года.



с. Азово Омской обл.



Томск



Москва



Калининград



Уфа



Казань



Молитва у мемориала российским немцам на Левашовском кладбище в Петербурге



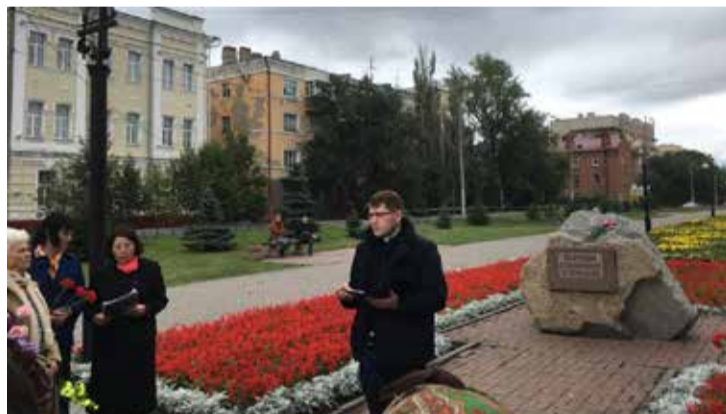
Пермь



Самара



У латышского мемориала на Левашовском кладбище в Петербурге



Омск



28 августа этого года в с. Суерка Упоровского р-на Тюменской обл. открылся памятник репрессированным немцам Поволжья



Житомир



Волгоград